

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1959-1960

ZITTING 1959-1960

SEANCE DU 14 JUIN 1960

VERGADERING VAN 14 JUNI 1960

Projet de loi modifiant les lois coordonnées sur l'enseignement primaire, les lois coordonnées sur l'enseignement normal et les lois coordonnées sur l'enseignement moyen.

Ontwerp van wet tot wijziging van de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs en de gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs.

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

DAMES EN HEREN,

Dans ce projet de loi qui complète et qui précise la législation de l'enseignement primaire et de l'enseignement normal, le Gouvernement propose aux Chambres législatives un ensemble de dispositions dont les principales ont pour but :

In dit ontwerp van wet, dat de vorige wetgeving over het lager onderwijs en het normaalonderwijs aanvult en nader bepaalt stelt de regering aan de Wetgevende Kamers een geheel van beschikkingen voor, waarvan de voornaamste tot doel hebben :

1° de déterminer les titres requis en vue d'exercer les fonctions d'instituteur primaire et d'institutrice gardienne, dans l'enseignement de l'Etat.

1° de bekwaamheidsbewijzen vast te stellen die vereist zijn voor de uitoefening van de functie van lager onderwijzer en van bewaarschoolonderwijzers in het Rijksonderwijs ;

2° de pallier, au besoin, une pénurie de personnel enseignant ;

2° desnoods het tekort aan onderwijzend personeel te verhelpen ;

3° d'assouplir l'organisation de l'enseignement en instituant un régime de dispenses d'épreuves au profit de récipiendaires qui ont accompli, en Belgique ou à l'étranger, des études équivalentes à celles qui sont organisées dans les écoles normales.

3° de inrichting van het onderwijs soepeler te maken door een regime van vrijstellingen van proeven in te stellen voor de kandidaten die in België of in 't buitenland studies volbracht hebben die gelijkwaardig zijn met deze, ingericht in de normaalscholen ;

4° d'harmoniser des dispositions contenues à la fois dans les lois coordonnées sur l'enseignement normal et dans la loi du 29 mai 1959.

4° overeenstemming te brengen in de beschikkingen die tegelijk vervat zijn in de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs en in de wet van 29 mei 1959.

Un certain nombre de dispositions maintiennent le statu-quo ou se justifient à suffisance du texte proposé.

Een zeker aantal beschikkingen handhaven het statu-quo of worden genoegzaam verantwoord door de voorgestelde tekst.

Les modifications essentielles appellent toutefois les commentaires suivants :

De voornaamste wijzigingen vergen echter volgend commentaar :

I. — *Article 1^{er}, § 2 (art. 15bis, § 2, Loi E.P.).*

Le programme des études normales gardiennes et normales moyennes est déterminé par arrêté royal.

En fonction des matières enseignées dans ces écoles, il serait souhaitable de laisser au pouvoir exécutif le soin de déterminer dans quelles conditions les institutrices d'école gardienne et les agrégés de l'enseignement secondaire inférieur pourraient enseigner dans les écoles primaires.

En pratique, en application de ce paragraphe, pourraient être nommés :

1° aux fonctions d'instituteur ou d'instituteur en chef, les titulaires du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur : section littéraire, section des langues germaniques ou section scientifique ;

2° aux fonctions d'instituteur dans les classes du premier degré de l'école primaire, les institutrices gardiennes habilitées à enseigner au niveau de ce premier degré en vertu de leur diplôme ;

3° aux fonctions d'instituteur dans les classes des 3^e et 4^e degrés de l'école primaire, les titulaires du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur : section langue maternelle-histoire, section des langues modernes, section mathématiques-physique ou section sciences-géographie.

Les agrégés visés au 1° ci-dessus, sont ceux qui ont fait leurs études dans les sections traditionnelles de l'enseignement normal moyen du régime ancien et qui ont reçu une formation pédagogique les rendant aptes à enseigner à l'école primaire ; ils ont été initiés pendant un an à la didactique de l'enseignement primaire.

Les institutrices d'école gardienne visées au 2° sont celles qui sortiront pour la première fois en 1961 après avoir suivi des cours pendant 4 années dans l'enseignement normal gardien rénové. Ces élèves auront reçu une formation pédagogique les rendant aptes à enseigner au premier degré de l'école primaire et leur diplôme d'institutrice d'école gardienne fera mention de cette capacité.

Les agrégés visés au 3° sont ceux qui ont fait leurs études dans les sections générales de l'enseignement normal moyen du régime nouveau et qui ont reçu une formation pédagogique les rendant

I. — *Artikel 1, § 2 (art. 15bis, § 2, wet L.O.).*

Het leerplan van de normaalstudies voor bewaarschoolonderwijzeressen en van de middelbare normaalstudies is vastgesteld bij koninklijk besluit.

Op grond van de in die scholen onderwezen leerstof ware het wenselijk, aan de uitvoerende macht de zorg toe te vertrouwen te bepalen onder welke voorwaarden de bewaarschoolonderwijzeressen en de geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs, onderricht zouden mogen verstrekken in de lagere scholen.

Zouden, in de praktijk, bij toepassing van deze paragraaf, kunnen benoemd worden :

1° tot het ambt van onderwijzer of van hoofdonderwijzer, de houders van het diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs : letterkundige afdeling, afdeling Germaanse talen of wetenschappelijke afdeling ;

2° tot het ambt van onderwijzer in de klassen van de eerste graad van de lagere school, de bewaarschoolonderwijzeressen die krachtens hun diploma ertoe gemachtigd zijn op het niveau van die eerste graad onderwijs te verstrekken ;

3° tot het ambt van onderwijzer in de klassen van de 3^e en 4^e graden der lagere school, de houders van het diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs : afdeling moedertaal-geschiedenis, afdeling moderne talen, afdeling wiskunde-fysica of afdeling wetenschappen-aardrijkskunde.

De onder 1° hierboven bedoelde geaggregeerden zijn diegenen die hun studies hebben gedaan in de traditionele afdelingen van het middelbaar normaalonderwijs van het oud stelsel en die een pedagogische opleiding hebben genoten die hun de bekwaamheid verleent om onderwijs te geven in de lagere school ; zij werden gedurende een jaar ingewijd in de didactiek van het lager onderwijs.

De onder 2° bedoelde bewaarschoolonderwijzeressen zijn diegenen die voor de eerste maal in 1961 zullen gediplomeerd zijn na tijdens 4 jaar leergangen gevolgd te hebben in het hervormd normaalonderwijs voor bewaarschoolonderwijzeressen. Die leerlingen zullen een pedagogische opleiding genoten hebben welke hun de bekwaamheid verleent om onderwijs te geven in de eerste graad van de lagere school en op hun diploma van bewaarschoolonderwijzeres zal van deze bekwaamheid melding worden gemaakt.

De onder 3° bedoelde geaggregeerden zijn diegenen die hun studies gedaan hebben in de afdelingen voor algemeen vormend onderwijs van het middelbaar normaalonderwijs — nieuw stelsel —

aptes à enseigner aux 3^e et 4^e degrés de l'école primaire.

Ils ont été initiés pendant un semestre à la didactique du 3^e degré de l'enseignement primaire.

L'expérience a montré que le régent peut difficilement être préparé d'une manière convenable à exercer à la fois les fonctions d'instituteur à tous les degrés de l'école primaire, de professeur d'école moyenne et de professeur d'école technique secondaire inférieure.

La formation pédagogique des régents nouveau style est donc axée surtout sur l'enseignement secondaire inférieur, moyen et technique, et accessoirement sur les degrés de l'enseignement primaire destinés aux élèves de 10 ans au moins.

II. — Article 1^{er}, § 4 (art. 15bis, § 4, loi E.P.).

Ce paragraphe prévoit et autorise les mesures destinées à pallier, en cas de besoin, la pénurie d'instituteurs.

A ce sujet, le Gouvernement s'engage à user avec modération du droit d'initiative qu'il sollicite du Parlement en vue de faire face à des situations exceptionnelles. Des précautions sont d'ailleurs prises pour éviter des abus.

L'application du paragraphe 4, ne peut être laissée à la discrétion de chacun des pouvoirs organisateurs d'établissements d'enseignement.

Avant de pouvoir faire appel à des personnes qui ne possèdent pas un des titres normalement requis, il faut que l'état de pénurie soit d'abord constaté officiellement par arrêté royal.

Une priorité absolue est prévue en faveur des détenteurs du titre normalement requis.

En outre, les palliatifs ne s'appliqueront en aucun cas aux écoles d'application qui doivent rester des modèles et disposer d'un personnel tout à fait qualifié.

Parmi les titres qui pourraient être jugés suffisants pour pallier la pénurie de personnel qui se manifeste actuellement dans l'enseignement primaire, il y a lieu de citer comme exemples :

1^o pour le 1^{er} degré : le diplôme d'institutrice d'école gardienne obtenu après trois années d'études selon le régime ancien.

en die een pedagogische opleiding genoten hebben welke hun de bekwaamheid verleent om onderwijs te geven in de 3^e en 4^e graden van het lager onderwijs.

Zij werden gedurende een semester ingewijd in de didactiek van de 3^e graad van het lager onderwijs.

De ervaring heeft geleerd dat het moeilijk is de regent op behoorlijke wijze op te leiden om ter zelfder tijd het ambt uit te oefenen van onderwijzer in al de graden van de lagere school, van leraar aan een middelbare school of van leraar aan een lagere secundaire technische school.

De pedagogische opleiding van de regenten — nieuw stelsel — is dus in hoofdzaak afgestemd op het lager secundair onderwijs, middelbaar en technisch, en in bijkomende mate op de lagere onderwijsgraden, bestemd voor de leerlingen van ten minste 10 jaar.

II. — Artikel 1, § 1 (art. 15bis, § 4, wet L.O.).

In deze paragraaf worden de maatregelen om desnoods het tekort aan onderwijzers te verhelpen, bepaald en toegestaan.

Wat dit punt betreft, verbindt de Regering er zich toe, met mate gebruik te maken van het recht tot initiatief dat zij aan het Parlement vraagt om het hoofd te kunnen bieden aan uitzonderlijke toestanden. Er worden trouwens maatregelen getroffen om misbruiken te vermijden.

De toepassing van paragraaf 4, mag niet overgelaten worden aan de willekeur van elk van de machten die onderwijsinrichtingen tot stand brengen.

Vooraleer een beroep kan gedaan worden op personen die niet in het bezit zijn van één der bekwaamheidsbewijzen welke normaal vereist zijn, moet de toestand van schaarste eerst officieel bij koninklijk besluit vastgesteld worden.

Een absolute prioriteit wordt voorzien voor de houders van een der titels die normaal vereist worden.

De noodoplossingen zullen bovendien in geen geval toegepast worden op de oefenscholen die modelinrichtingen moeten blijven en over personeel dienen te beschikken dat volkomen bevoegd is.

Onder de titels die als voldoende zouden kunnen beschouwd worden om het tekort aan personeel dat thans in het lager onderwijs bestaat, te verhelpen, kunnen als voorbeeld vernoemd worden :

1^o voor de 1^e graad : het diploma van bewaarschoolonderwijzeres, behaald na drie studiejaren volgens het oud stelsel.

Nombre de ces institutrices ont été initiées à la didactique du premier degré de l'école primaire par des cours normaux temporaires organisés par le Ministère de l'Instruction publique.

2° pour tous les degrés :

- a) le certificat d'aptitude aux fonctions d'instituteur de complément, délivré à titre exceptionnel en 1959 à l'issue de cours normaux temporaires d'une durée de six semaines.

Les titulaires de ce certificat ont été sélectionnés parmi des titulaires d'un certificat homologué d'humanités ou d'un diplôme de régent délivré par l'enseignement technique.

- b) le diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur : section langue maternelle-histoire, section des langues modernes, section mathématiques-physique ou section sciences-géographie. Il s'agit des régents du régime nouveau, initiés à la didactique des 3° et 4° degrés de l'enseignement primaire et qui, en cas de pénurie, pourraient éventuellement enseigner aux deux premiers degrés.

III. — Article 3 (art. 2, loi E.N.).

Cet article facilite la compréhension de dispositions qui font parfois double emploi et qui figurent à la fois dans les lois coordonnées sur l'enseignement normal et dans la loi du 29 mai 1959.

IV. — Article 5 (art. 4, loi E.N.).

Cet article précise les dispositions de l'article 3, § 1^{er}, et de l'article 4, § 2, des lois coordonnées sur l'enseignement normal et définit mieux les attributions du Roi et du Ministre.

Les §§ 2 et 3, de l'article 3 des mêmes lois coordonnées sont abrogés, car en vertu des articles 3 et 14 de la loi du 29 mai 1959, l'Etat peut créer des écoles là où le besoin s'en fait sentir et sans être lié par des normes légales.

V. — Article 7, § 1^{er} (art. 47, § 1^{er}, loi E.N.).

Ce paragraphe reprend le premier alinéa de l'article 23 de la loi du 23 juillet 1952, organique de l'enseignement normal, en l'adaptant à la terminologie actuelle.

Il précise aussi la composition paritaire des jurys centraux.

Een groot aantal van deze onderwijzeressen zijn in de didactiek van de eerste graad der lagere scholen ingewijd geworden door middel van tijdelijke normaalleergangen ingericht door het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

2° voor alle graden :

- a) het bekwaamheidsgetuigschrift voor de functies van bijkomend onderwijzer, dat in 1959, bij wijze van uitzondering, uitgereikt werd na beëindiging van tijdelijke normaalleergangen die zes weken duurden.

De houders van dit getuigschrift werden gekozen uit degenen die in het bezit waren van een gehomologeerd humanioragetuigschrift of van een diploma van regent uitgereikt door het technisch onderwijs.

- b) het diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs : afdeling moedertaal-geschiedenis, afdeling moderne talen, afdeling wiskunde-fysica of afdeling wetenschappen-aardrijkskunde. Het gaat hier om de regenten — nieuw stelsel — die ingewijd zijn in de didactiek van de 3° en 4° graad van het lager onderwijs en die, ingeval van schaarste, eventueel in de eerste twee graden onderricht zouden kunnen geven.

III. — Artikel 3 (art. 2, wet N.O.).

Dit artikel vergemakkelijkt het begrip van beschikkingen die soms dubbel gebruik maken en die tegelijk voorkomen in de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs en in de wet van 29 mei 1959.

IV. — Artikel 5 (art. 4, wet N.O.).

Dit artikel geeft een nadere bepaling van de beschikkingen, vervat in artikel 3, § 1 en in artikel 4, § 2 van de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs en omschrijft beter de bevoegdheid van de Koning en van de Minister.

De paragrafen 2 en 3 van artikel 3 van dezelfde gecoördineerde wetten worden opgeheven daar de Staat krachtens de artikelen 3 en 14 van de wet van 29 mei 1959 scholen mag tot stand brengen waar daaraan behoefte bestaat, zonder hierin door wettelijke normen gebonden te zijn.

V. — Artikel 7, § 1 (art. 47, § 1, wet N.O.).

In deze paragraaf wordt het eerste lid van artikel 23 der wet van 23 juli 1952 tot regeling van het normaalonderwijs, hernomen en wel door het aan te passen aan de huidige terminologie.

Ook wordt er de paritaire samenstelling van de centrale examencommissies nader in bepaald.

VI. — Article 8 (art. 49, loi E.N.).

Cet article met fin à un excès de rigidité propre à l'enseignement normal.

A l'instar de ce qui se passe dans l'enseignement moyen et dans l'enseignement supérieur, des dispenses de matières pourront être prévues en faveur des élèves qui ont accompli, en Belgique ou à l'étranger, des études équivalentes à celles qui sont organisées dans les écoles normales.

Sur la base de cette disposition, les institutrices primaires pourront toujours obtenir le diplôme d'institutrice gardienne en une épreuve unique.

En vertu de l'article 1^{er} de la loi du 12 mars 1958 sur la collation des grades académiques, les études normales primaires s'alignent sur les humanités en ce qui concerne les cours généraux. Il est donc logique de permettre au gouvernement de dispenser de certaines matières les titulaires d'un certificat homologué de fin d'études moyennes du degré supérieur qui veulent obtenir le diplôme d'instituteur primaire ou même d'institutrice gardienne.

Dans un même ordre d'idées des personnes qui ont terminé avec fruit une candidature universitaire pourraient être dispensées d'une partie des matières inscrites au programme des examens de régent.

Cet article permettra aussi aux instituteurs de complément, d'obtenir le diplôme légal d'instituteur.

Enfin, grâce à ce régime assoupli, des régents formés pour enseigner aux 3^e et 4^e degrés de l'école primaire pourraient être admis à enseigner aux deux premiers degrés en subissant avec succès des épreuves complémentaires leur permettant d'obtenir un diplôme d'instituteur.

VII. — Article 9.

Cet article modifie une terminologie désuète.

Les écoles normales moyennes traditionnelles forment des professeurs non seulement pour les écoles moyennes mais aussi pour les écoles techniques. Les régents s'appellent désormais agrégés de l'enseignement secondaire inférieur et les écoles qui les forment devraient s'aligner sur cette terminologie et prendre le nom d'écoles normales secondaires.

IV. — Artikel 8 (art. 49, wet N.O.).

Dit artikel stelt een einde aan een al te grote starheid, eigen aan het normaalonderwijs.

In navolging van hetgeen geschiedt in het middelbaar onderwijs en in het hoger onderwijs, zullen vrijstellingen van sommige vakken kunnen voorzien worden voor leerlingen die in België of in 't buitenland studies hebben volbracht die gelijkwaardig zijn met deze ingericht in de normaalscholen.

Op basis van deze beschikking zullen de lagere onderwijzeressen het diploma van bewaarschoolonderwijzeres steeds in een enige proef kunnen bekomen.

Krachtens artikel 1 van de wet van 12 maart 1958 op het toekennen van de academische graden, worden de lagere normaalstudies gelijkgesteld met de humaniora voor wat de algemene vakken betreft. Logisch gesproken moet de regering dus in staat gesteld worden vrijstelling van sommige vakken te verlenen aan de houders van een gehomologeerd getuigschrift van voleindigde middelbare studies van de hogere graad, die het diploma van lager onderwijzer of zelfs dat van bewaarschoolonderwijzeres wensen te bekomen.

In een zelfde gedachtengang, zouden zij die met vrucht een kandidatuur in een universiteit beëindigd hebben, vrijgesteld kunnen worden van een gedeelte der vakken voorkomend op het programma der examens van regent.

Door dit artikel zullen de bijkomende onderwijzers, ook in de mogelijkheid gesteld worden de wettelijke akte van onderwijzer te behalen.

Tenslotte zouden, dank zij dit versoepeld stelsel de regenten die gevormd zijn geworden om in de 3^e en de 4^e graad van de lagere school te onderwijzen, de toelating kunnen bekomen om in de eerste twee graden onderricht te geven wanneer zij met goed gevolg aanvullende proeven doorstaan welke hun veroorloven een onderwijzersakte te bekomen.

VII. — Artikel 9.

Bij dit artikel wordt een terminologie die in onbruik is geraakt, gewijzigd.

De traditionele middelbare normaalscholen vormen niet enkel leraars voor de middelbare scholen doch eveneens leerkrachten voor de technische scholen. Voortaan worden de regenten, geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs geheten en de scholen waarin ze opgeleid worden zouden rekening moeten houden met die terminologie en de benaming secundaire normaalscholen moeten aannemen.

VIII. — *Divers.*

Un projet de loi spécial sera déposé en vue de valider les mesures prises avant le 1^{er} septembre 1959 afin de pallier la pénurie d'instituteurs.

Ce projet particulier, qui ne contient que des mesures transitoires ne sera pas inséré dans les lois coordonnées de l'enseignement primaire. Il permettra notamment de régulariser la situation :

1° des institutrices gardiennes, des régentes techniques et des personnes titulaires d'un autre diplôme pédagogique qui ont enseigné ou qui enseignent encore dans les écoles primaires ;

2° des institutrices primaires qui ont enseigné ou qui enseignent encore dans les écoles gardiennes.

Le Ministre de l'Instruction publique,

VIII. — *Allerlei.*

Een bijzonder wetsontwerp zal neergelegd worden ten einde de maatregelen te wettigen die vóór 1 september 1959 getroffen werden om de schaarste aan onderwijzers te verhelpen.

Dit bijzonder ontwerp dat enkel overgangsmaatregelen bevat, zal niet in de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs ingelast worden. Het zal namelijk toelaten de toestand te regelen :

1° van de bewaarschoolonderwijzeressen van de technische regentessen en van de houders van een ander diploma voor opvoedkunde, die in de lagere scholen onderricht hebben gegeven of nog geven ;

2° van de lagere onderwijzeressen die in de bewaarscholen onderricht hebben gegeven of nog geven.

De Minister van Openbaar Onderwijs,

Ch. MOUREAUX.

Projet de loi modifiant les lois coordonnées sur l'enseignement primaire, les lois coordonnées sur l'enseignement normal et les lois coordonnées sur l'enseignement moyen.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}.

Modifications aux lois coordonnées sur l'enseignement primaire.

Article Premier.

Un article 15bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957 :

« Art. 15bis.

§ 1^{er}. — Nul ne peut être nommé :

- 1^o aux fonctions d'instituteur ou d'institutrice en chef dans l'enseignement primaire sans être titulaire du diplôme d'instituteur primaire ;
- 2^o aux fonctions d'institutrice ou d'institutrice en chef dans l'enseignement gardien sans être titulaire du diplôme d'institutrice gardienne.

§ 2. — Le Roi détermine les conditions auxquelles :

- 1^o les titulaires du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur peuvent être nommés aux fonctions d'instituteur ou d'instituteur en chef dans l'enseignement primaire ;
- 2^o les titulaires du diplôme d'institutrice gardienne peuvent être nommées aux fonctions d'institutrice dans l'enseignement primaire.

§ 3. — Les titres visés aux §§ 1 et 2 doivent avoir été conférés soit par une école normale organisée, subventionnée ou reconnue par l'Etat, soit par un jury institué par le Gouvernement.

Ontwerp van wet tot wijziging van de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs en de gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.

Wijzigingen in de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs.

Eerste Artikel.

In de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd op 20 augustus 1957, wordt een artikel 15bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 15bis.

§ 1. — Niemand kan worden benoemd :

- 1^o in het ambt van onderwijzer of hoofdonderwijzer bij het lager onderwijs, tenzij hij het diploma van lager onderwijzer bezit ;
- 2^o in het ambt van onderwijzeres of hoofdonderwijzeres bij het bewaarschoolonderwijs, tenzij zij een diploma van bewaarschoolonderwijzeres bezit.

§ 2. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden :

- 1^o de houders van het diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs kunnen worden benoemd in het ambt van onderwijzer of hoofdonderwijzer bij het lager onderwijs ;
- 2^o de houders van het diploma van bewaarschoolonderwijzeres kunnen worden benoemd in het ambt van onderwijzeres bij het lager onderwijs.

§ 3. — De in de §§ 1 en 2 genoemde bekwaamheidsbewijzen moeten uitgereikt zijn, hetzij door een van Staatswege ingerichte, gesubsidieerde of erkende normaalschool, hetzij door een van Regeeringswege ingestelde examencommissie.

§ 4. — En cas de pénurie de personnel enseignant, les fonctions d'instituteur dans l'enseignement primaire et d'institutrice dans l'enseignement gardien peuvent être exercées intérimairement par les possesseurs de titres de capacité jugés suffisants par le Roi.

Le Roi détermine pendant quelle période et éventuellement dans quelle région il y a pénurie.

Ces dispositions ne sont pas applicables aux écoles d'application annexées aux écoles normales.

Elles ne sont pas applicables non plus lorsque, malgré l'état de pénurie, un titulaire d'un des diplômes visés au § 1^{er} ou au § 2 est candidat à l'emploi auquel il y a lieu de pourvoir.

§ 5. — Le Roi fixe les titres requis pour l'exercice des fonctions de maître spécial chargé de l'enseignement de certaines matières du programme.

§ 6. — Sauf dérogation accordée par le Roi, les membres du personnel des enseignements gardien et primaire doivent être de nationalité belge. »

Art. 2.

L'article 29 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. — Les membres du personnel de l'enseignement gardien communal et de l'enseignement primaire communal sont choisis conformément aux dispositions de l'article 15bis.

Ils prêtent le serment prescrit par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 et ne peuvent renoncer à leurs fonctions que moyennant un préavis d'un mois. »

CHAPITRE II.

Modifications aux lois coordonnées sur l'enseignement normal.

Art. 3.

L'article 2 des lois sur l'enseignement normal, coordonnées le 30 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2.

§ 1^{er}. — Dans l'enseignement normal organisé par l'Etat, les établissements d'enseignement, les écoles, les sections, les classes et les cours sont créés par le Roi.

La création des établissements se fait par arrêté royal, délibéré en conseil des ministres.

§ 4. — Bij tekort aan onderwijzend personeel kunnen de ambten van onderwijzer bij het lager onderwijs en van onderwijzeres bij het bewaarschoolonderwijs ad interim uitgeoefend worden door houders van bekwaamheidsbewijzen die de Koning voldoende acht.

De Koning bepaalt tijdens welke periode en eventueel in welke streek een tekort bestaat.

Deze bepalingen gelden niet voor de aan normaalscholen verbonden oefenscholen.

Zij zijn evenmin van toepassing wanneer, ondanks het tekort aan onderwijzend personeel, een houder van een der in de §§ 1 of 2 genoemde diploma's kandidaat is voor de betrekking waarin moet worden voorzien.

§ 5. — De Koning bepaalt welke bekwaamheidsbewijzen vereist zijn voor de uitoefening van het ambt van bijzonder leermeester belast met het geven van onderricht in bepaalde vakken van het leerplan.

§ 6. — Behoudens afwijking toegestaan door de Koning, moeten de leden van het personeel van het bewaarschool- en lager onderwijs de Belgische nationaliteit bezitten. »

Art. 2.

Artikel 29 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 29. — De leden van het personeel van het gemeentelijk bewaarschoolonderwijs en van het gemeentelijk lager onderwijs worden gekozen overeenkomstig de beschikkingen vervat in artikel 15bis.

Zij leggen de eed af, voorgeschreven bij artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831, en mogen alleen dan van hun ambt afzien wanneer zij het een maand vooraf hebben opgezegd. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen in de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs.

Art. 3.

Artikel 2 van de wetten op het normaalonderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957, wordt door volgende bepaling vervangen :

« Art. 2.

§ 1. — In het Rijksnormaalonderwijs worden de inrichtingen voor onderwijs, de scholen, de afdelingen, de klassen en de cursussen tot stand gebracht door de Koning.

De inrichtingen worden tot stand gebracht bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. — Le Roi est autorisé à annexer des internats aux établissements d'enseignement normal de l'Etat. »

Art. 4.

L'article 3 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

Art. 3. — La durée des études proprement dites est au moins de trois années dans les écoles normales gardiennes, de quatre années dans les écoles normales primaires et de deux années dans les écoles normales secondaires. »

Art. 5.

L'article 4 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4.

§ 1^{er}. — L'organisation des écoles normales est réglée par le Roi. Le Ministre de l'Instruction publique établit le règlement d'ordre intérieur de ces écoles. Ce règlement assure aux élèves le respect absolu de la liberté de conscience.

§ 2. — Le Roi arrête les règlements de chacun des degrés de l'enseignement normal, détermine les conditions exigées tant pour l'admission des élèves que pour leur passage d'une année d'études à l'autre, répartit l'enseignement des matières en classes, sections, degrés ou en autres subdivisions. Il prend toutes mesures propres à améliorer et à développer l'enseignement de l'Etat.

Le Ministre de l'Instruction publique détermine les modalités d'organisation des cours et des examens, arrête le programme détaillé des études et fixe les formes et mentions des diplômes et certificats. »

Art. 6.

L'article 10, 6^a, a) et b), des mêmes lois coordonnées est abrogé.

Art. 7.

L'article 47 des mêmes lois coordonnées est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 47.

§ 1. — Les candidats qui font leurs études en dehors d'une école normale organisée, subventionnée ou reconnue par l'Etat peuvent obtenir le diplôme d'institutrice gardienne, d'instituteur primaire ou d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur en subissant des examens devant des jurys organisés par le Gouvernement et comprenant des membres choisis pour moitié dans l'enseignement de l'Etat et pour moitié dans l'enseignement subventionné.

§ 2. — De Koning is gemachtigd aan de Rijks-normaalonderwijsinrichtingen internaten toe te voegen. »

Art. 4.

Artikel 3 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 3. — De eigenlijke studies duren ten minste drie jaar in de normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen, vier jaar in de lagere normaalscholen en twee jaar in de secundaire normaalscholen. »

Art. 5.

Artikel 4 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 4.

§ 1. — De inrichting van de normaalscholen wordt geregeld door de Koning. De Minister van Openbaar Onderwijs maakt het huishoudelijk reglement van die scholen op. Dat reglement waarborgt de leerlingen volstrekte eerbied voor de gewetensvrijheid.

§ 2. — De Koning bepaalt de reglementen voor elk der graden van het normaalonderwijs, stelt de eisen inzake toelating der leerlingen en hun overgang van het ene studiejaar naar het andere vast en deelt de leerstof in volgens de klassen, afdelingen, graden en andere onderverdelingen. Hij treft de nodige maatregelen tot verbetering en uitbreiding van het Rijksonderwijs.

De Minister van Openbaar Onderwijs stelt de nadere regelen vast voor de inrichting der leergangen en examens, bepaalt het omstandig leerplan en schrijft de vormen van en de vermeldingen op de diploma's en getuigschriften voor. »

Art. 6.

Artikel 10, 6^a a) en b), van dezelfde gecoördineerde wetten wordt opgeheven.

Art. 7.

Artikel 47 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 47.

§ 1. — De kandidaten die niet aan een door de Staat ingerichte, gesubsidieerde of erkende normaalschool studeren, kunnen het diploma van bewaarschoolonderwijzeres, van lager onderwijzer of van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs behalen, door examens af te leggen voor commissies die door de Regering worden ingericht en waarin leden zitting hebben die voor de ene helft uit het Rijksonderwijs, voor de andere helft uit het gesubsidieerd onderwijs worden gekozen.

§ 2. — Pour l'obtention de ces diplômes, les candidats présentent au moins deux examens qui doivent être subis à un an d'intervalle au moins et qui portent sur le programme d'études complet des écoles normales correspondantes.

§ 3. — L'organisation et le fonctionnement de ces jurys sont établis par des arrêtés royaux. »

Art. 8.

Le chapitre XII des mêmes lois coordonnées, abrogé par la loi du 29 mai 1959, est rétabli dans la rédaction suivante :

« CHAPITRE XII. — Dispenses.

Art. 49. — Pour l'obtention des diplômes d'institutrice gardienne, d'instituteur primaire ou d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur, les récipiendaires qui justifient avoir subi avec succès en Belgique ou à l'étranger des examens équivalents à ceux qui sont organisés dans les écoles normales peuvent être dispensés par le Roi :

- 1° de l'interrogation sur certaines matières du programme des examens ;
- 2° de l'observation des prescriptions relatives à la durée des études ;
- 3° de l'observation des prescriptions relatives au nombre des examens à subir devant les jurys centraux. »

CHAPITRE III.

Dispositions finales.

Art. 9.

A l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, à l'article 10, 1^{er}, a) et dernier alinéa des lois sur l'enseignement normal, coordonnées le 30 avril 1957, et à l'article 12, alinéa 4, de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, normal, moyen, technique et artistique, ainsi que dans toutes autres dispositions légales, les mots « écoles normales moyennes » sont remplacés par les mots « écoles normales secondaires ».

Art. 10.

L'article 3, § 5, des lois sur l'enseignement moyen, coordonnées le 30 avril 1957, modifié par la loi du 10 avril 1958, est abrogé.

Art. 11.

L'article 15bis, § 4, inséré dans les lois coordonnées sur l'enseignement primaire par l'arti-

§ 2. — Om deze diploma's te behalen moeten de kandidaten ten minste twee examens afleggen, met een tussentijd van ten minste een jaar en lopend over het volledige leerplan der overeenkomstige normaalscholen.

§ 3. — Inrichting en werkwijze van die examencommissies worden bij koninklijke besluiten vastgesteld. »

Art. 8.

Hoofdstuk XII van dezelfde gecoördineerde wetten, opgeheven bij de wet van 29 mei 1959, wordt opnieuw ingevoegd met de volgende tekst :

« HOOFDSTUK XII. — Vrijstellingen.

Art. 49. — Voor het verkrijgen van het diploma van bewaarschoolonderwijzeres, van lager onderwijzer of van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs kunnen de examinandi die bewijzen dat zij in België of in het buitenland met goed gevolg examens hebben afgelegd, gelijkwaardig met deze, ingericht in de normaalscholen, vrijgesteld worden :

- 1° van de ondervraging over bepaalde vakken van het examenprogramma ;
- 2° van de naleving van de voorschriften betreffende de duur van de studiën ;
- 3° van de naleving van de voorschriften betreffende het aantal voor de centrale examencommissies af te leggen examens. »

HOOFDSTUK III.

Slotbepalingen.

Art. 9.

In artikel 1, § 1, tweede en derde lid, in artikel 10, 1^o, a) en laatste lid van de wetten op het normaalonderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957, en in artikel 12, vierde lid, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsook in alle andere wetsbepalingen worden de woorden « middelbare normaalscholen » vervangen door de woorden « secundaire normaalscholen ».

Art. 10.

Artikel 3, § 5, van de op 30 april 1957 gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs, zoals het gewijzigd is bij de wet van 10 april 1958, wordt opgeheven.

Art. 11.

Artikel 15bis, § 4, door artikel 1 van deze wet ingevoegd in de gecoördineerde wetten op het

de 1^{re} de la présente loi, produit ses effets le
1^{er} septembre 1959.

lager onderwijs, heeft uitwerking op 1 september
1959.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1960.

Gegeven te Brussel, 13 juni 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Instruction publique,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Openbaar Onderwijs,

Ch. MOUREAUX.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 26 janvier 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant les lois coordonnées sur l'enseignement primaire, les lois coordonnées sur l'enseignement normal et les lois coordonnées sur l'enseignement moyen », ainsi qu'il a été amendé par le Ministre les 10 et 17 février 1960, a donné le 10 mars 1960 l'avis suivant :

L'avant-projet de loi, amendé deux fois par le Gouvernement au cours de son examen par le Conseil d'Etat, a pour but :

1° de fixer les conditions de diplôme requises en vue de la nomination des instituteurs dans l'enseignement primaire et gardien de l'Etat ;

2° d'organiser la procédure de désignation intérimaire d'instituteurs en cas de pénurie de personnel enseignant ;

3° de régler la composition des jurys centraux sur une base paritaire ;

4° d'apporter plus de souplesse dans l'organisation de l'enseignement en prévoyant que les porteurs de certains diplômes qui désirent obtenir le diplôme d'instituteur pourront bénéficier de dispenses ;

5° d'abroger les dispositions légales concernant les conditions de création et de suppression des écoles normales de l'Etat ;

6° de préciser les pouvoirs du Roi et du Ministre pour régler l'organisation des écoles et des études ;

7° d'abroger certaines dispositions des lois coordonnées sur l'enseignement normal, en vue de faciliter une nouvelle coordination avec la loi du 29 mai 1959 ;

8° de modifier la terminologie.

Le Conseil d'Etat a regroupé les diverses dispositions de l'avant-projet ainsi que les amendements présentés par le Gouvernement en un seul texte.

Sa présentation un peu déjetée s'explique, d'une part, par la diversité des objets traités, d'autre part, par la difficulté d'intégrer les textes proposés de manière harmonieuse dans une législation coordonnée dont la structure a été fort bouleversée par la loi du 29 mai 1959. Il conviendra d'ailleurs de remettre tôt ou tard de l'ordre dans la législation sur l'enseignement, soit en recoordonnant les diverses lois particulières avec la loi du 29 mai 1959, soit en établissant une codification.

Les principales modifications apportées par le Conseil d'Etat sont commentées brièvement ci-après :

1. *Désignation intérimaire de porteurs de titres de capacité jugés suffisants, en cas de pénurie de personnel enseignant.*

L'avant-projet prévoyait qu'en cas de pénurie de personnel enseignant, l'Etat et les communes pourraient désigner intérimairement les porteurs de titres de capacité jugés suffisants par le Roi pour exercer les fonctions d'instituteur et d'institutrice dans l'enseignement primaire et gardien. Le Conseil d'Etat s'est demandé si ce régime s'appliquerait lorsque, malgré l'arrêté royal décrétant de

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26^e januari 1960 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs en de gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs », zoals het op 10 en 17 februari 1960 werd gewijzigd door de Minister, heeft de 10^e maart 1960 het volgende advies gegeven :

Het voorontwerp van wet, dat tijdens het onderzoek op de Raad van State tot tweemaal toe door de Regering is geamendeerd, heeft tot doel :

1° de diplomavereisten voor de benoeming tot onderwijzer in het lager- en bewaarschoolonderwijs van de Staat vast te stellen ;

2° de procedure te regelen voor de aanstelling van interimair onderwijzers bij tekort aan onderwijzend personeel ;

3° de samenstelling van de centrale examencommissies op paritaire grondslag te regelen ;

4° de inrichting van het onderwijs soepeler te maken door de houders van zekere diploma's, die de akte van onderwijzer wensen te verkrijgen, bepaalde vrijstellingen te laten genieten ;

5° de wetsbepalingen betreffende de eisen inzake oprichting en afschaffing van Rijksnormaalscholen op te heffen ;

6° de bevoegdheid van de Koning en van de Minister inzake inrichting van de scholen en studiën nader te omschrijven ;

7° sommige bepalingen van de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs op te heffen om een nieuwe coördinatie met de wet van 29 mei 1959 te vergemakkelijken ;

8° de terminologie te wijzigen.

De Raad van State heeft de bepalingen van het voorontwerp en de amendementen van de Regering tot één geheel verwerkt.

Dat die tekst ietwat verwrongen voorkomt, is hierdoor te verklaren, dat eensdeels zeer uiteenlopende onderwerpen worden behandeld en dat anderdeels de voorgestelde teksten zich moeilijk harmonisch laten opnemen in een gecoördineerde wetgeving waarvan de bouw door de wet van 29 mei 1959 vrij erg is ontreederd. In de onderwijswetgeving zal trouwens vroeg of laat orde moeten worden gebracht, hetzij door nieuwe coördinatie van de bijzondere wetten met de wet van 29 mei 1959, hetzij door codificatie.

De voornaamste door de Raad van State aangebrachte wijzigingen worden hierna in het kort toegelicht :

1. *Aanstelling ad interim van houders van voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen bij tekort aan onderwijzend personeel.*

Volgens het voorontwerp kunnen de Staat en de gemeenten, bij tekort aan onderwijzend personeel, een aanstelling ad interim verlenen aan houders van bekwaamheidsbewijzen welke door de Koning geacht worden te volstaan voor het uitoefenen van het ambt van onderwijzer of onderwijzeres in het lager en bewaarschoolonderwijs. De Raad van State heeft zich afgevraagd of deze regeling

manière générale l'état de pénurie, il n'y aurait pas, en fait, de pénurie. En d'autres termes, pourrait-on procéder à la désignation intérimaire de porteurs de titres de capacité jugés suffisants lorsqu'un candidat porteur des diplômes légalement requis se présenterait? Le Gouvernement a répondu par la négative à cette question et a amendé son avant-projet sur ce point. Cette précision a été apportée dans le texte proposé par le Conseil d'Etat, qui prévoit que le régime envisagé en cas de pénurie ne s'appliquera pas dans l'hypothèse visée ci-dessus (art. 15bis, § 4, introduit dans les lois coordonnées sur l'enseignement primaire par l'article 1^{er} de l'avant-projet).

2. Modifications apportées aux lois coordonnées sur l'enseignement normal afin de supprimer des dispositions superflues.

1^o Le Conseil d'Etat formule des objections quant à l'abrogation, proposée par le Gouvernement de l'article 2, § 1^{er}, des lois coordonnées sur l'enseignement normal. Cette disposition fait double emploi, en effet, avec l'article 3 de la loi du 29 mai 1959. La suppression de l'article 2, § 1^{er}, décapite le chapitre II des lois coordonnées et rend malaisée la compréhension des dispositions suivantes. Il y a lieu d'observer, en outre, que l'article 3 de la loi du 29 mai 1959 fait également en partie double emploi avec l'article 2, § 2, des lois coordonnées. Ce problème devrait être, soit traité dès à présent de manière plus complète, soit revu lors de la prochaine coordination.

2^o En ce qui concerne l'abrogation de l'article 1^{er}, § 2, il faut observer que le pouvoir de créer des écoles normales qui est reconnu expressément aux provinces et aux communes par ce texte, ne l'est qu'implicitement par l'article 3 de la loi du 29 mai 1959.

3^o L'abrogation des §§ 2 et 3 de l'article 3 des lois coordonnées sur l'enseignement normal laisse subsister un paragraphe 1^{er} isolé. Comme cette disposition concerne l'attribution de pouvoirs au Roi pour l'organisation des écoles, il a paru opportun de la fusionner avec le nouvel article 4, § 2, proposé par le Gouvernement, qui détermine les pouvoirs respectifs du Roi et du Ministre en matière d'organisation des études, et de former un nouvel article 4 des lois coordonnées. On a saisi cette occasion pour préciser quelle est l'autorité qui établit le règlement d'ordre intérieur des écoles.

4^o L'article 4, § 1^{er}, des lois coordonnées fixant de manière générale la durée des études dans les écoles normales prend la place de l'article 3, § 1^{er}, et devient l'article 3 nouveau des lois coordonnées.

3. Dispenses.

L'article 47, introduit dans les lois coordonnées sur l'enseignement normal par l'article 3 de l'avant-projet, comprenait un § 3 relatif à l'octroi de dispenses. Cette disposition, applicable aux étudiants qui font leurs études dans les écoles normales ou en dehors des écoles normales, n'était pas à sa place dans le chapitre relatif aux jurys centraux. Il a paru préférable d'en faire un chapitre séparé.

4. Terminologie.

L'avant projet propose de remplacer, dans les lois coordonnées sur l'enseignement normal, les mots « institutrice gardienne » par « institutrice d'école gardienne » et les mots « instituteur et institutrice primaire » par les mots « instituteur et institutrice d'école primaire ».

ook dan van toepassing zal zijn wanneer, ondanks het koninklijk besluit waarbij verklaard wordt dat er algemene schaarste aan onderwijzend personeel heerst, zodanig tekort feitelijk niet bestaat. Met andere woorden kunnen houders van voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen tot interimair worden aangesteld als zich kandidaten met het wettelijk vereiste diploma aanmelden? De Regering heeft ontkennend geantwoord en haar voorontwerp op dat punt geamendeerd. De Raad heeft dit amendement opgenomen in zijn voorgestelde tekst die bepaalt, dat de voor tijden van personeelschaarste ontworpen regeling in het hierboven bedoelde geval geen toepassing zal vinden (art. 15bis, § 4, in de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs ingevoegd door artikel 1 van het voorontwerp).

2. Wijzigingen in de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs ter afschaffing van de overbodige bepalingen.

1^o De Raad van State heeft bezwaren tegen de door de Regering voorgestelde opheffing van artikel 2, § 1, van de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs. Al is die bepaling een herhaling van artikel 3 van de wet van 29 mei 1959, de opheffing ervan zou hoofdstuk II van de gecoördineerde wetten verminken en een goed begrip van de andere bepalingen uit dat hoofdstuk in de weg staan. Bovendien zij opgemerkt, dat ook artikel 3 van de wet van 29 mei 1959, althans gedeeltelijk, dupeert met artikel 2, § 2, van de gecoördineerde wetten. Dat vraagstuk zou of nu reeds volledig, of bij de eerstvolgende coördinatie opnieuw moeten worden bestudeerd.

2^o In verband met de opheffing van artikel 1, § 2, zij opgemerkt, dat de bevoegdheid tot het oprichten van normaalscholen daarin uitdrukkelijk, doch in artikel 3 van de wet van 29 mei 1959 alleen stilzwijgend aan provincies en gemeenten is verleend.

3^o Bij opheffing van de §§ 2 en 3 van artikel 3 van de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs blijft alleen nog § 1 over. Daar die bepaling aan de Koning zekere bevoegdheden verleent inzake inrichting van de scholen, kan ze met het nieuwe, door de regering voorgestelde artikel 4, § 2, dat de onderscheiden bevoegdheden van de Koning en de Minister inzake regeling van de studies bepaalt, zeer goed verwerkt worden tot een nieuw artikel 4 van de gecoördineerde wetten. Van die gelegenheid is gebruik gemaakt om aan te geven welke overheid het reglement van orde der scholen opmaakt.

4^o Artikel 4, § 1, van de gecoördineerde wetten waarbij de duur van de studies in de normaalscholen op een algemene manier wordt bepaald, komt in de plaats van artikel 3, § 1, als het nieuwe artikel 3 van de gecoördineerde wetten.

3. Vrijstellingen.

In artikel 47, dat in de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs ingevoegd wordt door artikel 3 van het voorontwerp, komt een § 3 voor betreffende het verlenen van vrijstellingen. Die bepaling, welke van toepassing is op degenen die aan of buiten de normaalscholen studeren behoort niet thuis in het hoofdstuk betreffende de centrale examencommissies en kan best een afzonderlijk hoofdstuk vormen.

4. Terminologie.

Volgens het voorontwerp zouden in de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs de woorden « bewaarschoolonderwijzeres » en « lager onderwijzer en onderwijzeres » onderscheidenlijk door « onderwijzeres aan een kleuterschool » en « onderwijzer en onderwijzeres aan een lagere school » worden vervangen.

La raison invoquée par le Gouvernement, dans l'exposé des motifs, pour justifier l'appellation nouvelle est que « les maîtres qui forment nos jeunes enfants ne sont certainement pas « primaires ». Cette nuance péjorative, qui n'a pas été aperçue jusqu'ici, justifie-t-elle une modification d'une terminologie consacrée encore récemment par le législateur et le pouvoir exécutif ? Les mots « instituteurs primaires » et « institutrices gardiennes » ont, en effet, été utilisés par l'article 38 de la loi du 29 mai 1959, qui a introduit un nouvel article 32 dans les lois organiques sur l'enseignement primaire et le diplôme est officiellement qualifié de « diplôme d'instituteur primaire » et de « diplôme d'institutrice gardienne » par l'arrêté royal du 12 mai 1958.

Au surplus, une modification dans la terminologie ne pourrait être limitée aux lois sur l'enseignement normal mais étendue de manière uniforme à toute la législation sur l'enseignement. Il faudrait s'assurer aussi que la loi ne devrait pas être modifiée là où elle utilise simplement le mot « instituteurs ».

5. *Rétroactivité.*

D'après le délégué du Ministre, seul l'article 15bis, § 4, introduit dans les lois coordonnées sur l'enseignement primaire par l'article 1^{er} du projet, doit avoir un effet rétroactif. Il est, dès lors, inutile de prévoir que toutes les dispositions de l'avant-projet produiront leurs effets le 1^{er} septembre 1959.

L'intention du Gouvernement est de régulariser les désignations intérimaires d'instituteurs de complément qui ont été faites par application de la circulaire du 27 mai 1959. L'effet rétroactif donné au projet se justifie dans la mesure où le pouvoir exécutif s'est trouvé dans un cas de force majeure et pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte aux droits acquis par les candidats porteurs des titres légalement requis.

PROJET DE LOI MODIFIANT LES LOIS COORDONNÉES SUR L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE, LES LOIS COORDONNÉES SUR L'ENSEIGNEMENT NORMAL ET LES LOIS COORDONNÉES SUR L'ENSEIGNEMENT MOYEN.

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Als reden geeft de Regering in de memorie van toelichting op, dat het woordje « lager » ongetwijfeld niet toepasselijk is op de meesters die onze jonge kinderen een vorming geven. Is het wel verantwoord ter wille van een nuance die tot nog toe niet als pejoratief werd gevoeld, een terminologie te wijzigen die onlangs nog door de wetgevende en door de uitvoerende macht is geijkt ? De woorden « lager onderwijzer » en « bewaarschoolonderwijzers » worden immers gebruikt in artikel 38 van de wet van 29 mei 1959, dat een nieuw artikel 32 heeft ingevoegd in de wetten tot regeling van het lager onderwijs. Voorts worden de desbetreffende diploma's officieel « diploma van lager onderwijzer » en « diploma van bewaarschoolonderwijzers » genoemd in het koninklijk besluit van 12 mei 1958.

Bovendien zou een wijziging in de terminologie niet alleen in de wetten op het normaalonderwijs maar in gans de onderwijswetgeving moeten worden aangebracht, waarbij dan nog ware na te gaan of de wet ook daar waar zij gewoon het woord « onderwijzers » gebruikt, geen wijziging zou behoeven.

5. *Terugwerkende kracht.*

Volgens de gemachtigde van de Minister is terugwerkende kracht alleen nodig voor artikel 15bis, § 4, dat door artikel 1 van dit ontwerp in de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs wordt ingevoegd, zodat het geen nut heeft alle bepalingen van het voorontwerp tot 1 september 1959 te laten terugwerken.

De Regering wil daarmee de aanstellingen ad interim die bij toepassing van de omzendbrief van 27 mei 1959 werden verricht, regulariseren. Terugwerkende kracht is hier te verantwoorden in zover de uitvoerende macht voor overmacht stond en geen afbreuk wordt gedaan aan de verkregen rechten van kandidaten met het wettelijk vereist diploma.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE GECOÖRDINEERDE WETTEN OP HET LAGER ONDERWIJS, DE GECOÖRDINEERDE WETTEN OP HET NORMAALONDERWIJS EN DE GECOÖRDINEERDE WETTEN OP HET MIDDELBAAR ONDERWIJS.

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

CHAPITRE I^{er}.*Modifications aux lois coordonnées sur l'enseignement primaire.**Article premier.*

Un article 15bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957 :

« Article 15bis. — § 1^{er}. — Nul ne peut être nommé :

» 1^o aux fonctions d'instituteur ou d'institutrice en chef dans l'enseignement primaire sans être porteur du diplôme d'instituteur d'école primaire ;

» 2^o aux fonctions d'institutrice ou d'institutrice en chef dans l'enseignement gardien sans être porteur du diplôme d'institutrice d'école gardienne.

» § 2. — Le Roi détermine les conditions auxquelles :

» 1^o les porteurs du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur peuvent être nommés aux fonctions d'instituteur ou d'institutrice en chef dans l'enseignement primaire ;

» 2^o les porteurs du diplôme d'institutrice d'école gardienne peuvent être nommés aux fonctions d'institutrice d'école primaire.

» § 3. — Les titres visés aux §§ 1^{er} et 2 doivent avoir été conférés soit par une école normale organisée, subventionnée ou reconnue par l'Etat, soit par un jury institué par le Gouvernement.

» § 4. — En cas de pénurie de personnel enseignant, les fonctions d'instituteur dans l'enseignement primaire et d'institutrice dans l'enseignement gardien peuvent être exercées intérimairement par les porteurs de titres de capacité jugés suffisants par le Roi.

» Le Roi détermine pendant quelle période et éventuellement dans quelle région il y a pénurie.

» Ces dispositions ne sont pas applicables aux écoles d'application annexées aux écoles normales.

» Elles ne sont pas applicables non plus lorsque, malgré l'état de pénurie, un porteur d'un des diplômes visés au § 1^{er} ou au § 2 est candidat à l'emploi auquel il y a lieu de pourvoir.

» § 5. — Le Roi fixe les titres requis pour l'exercice des fonctions de maître spécial chargé de l'enseignement de certaines matières du programme.

» § 6. — Sauf dérogation accordée par le Roi, les membres du personnel des enseignements gardien et primaire doivent être de nationalité belge. »

Article 2.

L'article 29 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Article 29. — Les membres du personnel de l'enseignement gardien communal et de l'enseignement primaire communal sont choisis parmi les porteurs d'un des titres ou diplômes visés à l'article 15bis.

HOOFDSTUK I.

*Wijziging in de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs.**Artikel één.*

In de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd op 20 augustus 1957, wordt een artikel 15bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 15bis. — § 1. — Niemand kan worden benoemd :

» 1^o in het ambt van onderwijzer of hoofdonderwijzer bij het lager onderwijs, tenzij hij het diploma van onderwijzer aan een lagere school bezit ;

» 2^o in het ambt van onderwijzeres of hoofdonderwijzeres bij het bewaarschoolonderwijs, tenzij zij een diploma van bewaarschoolonderwijzeres bezit.

» § 2. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden :

» 1^o de houders van het diploma van geaggregeerde van het lager secundair onderwijs kunnen worden benoemd in het ambt van onderwijzer of hoofdonderwijzer bij het lager onderwijs ;

» 2^o de houders van het diploma van bewaarschoolonderwijzeres kunnen worden benoemd in het ambt van onderwijzeres aan een lagere school.

» § 3. — De in de §§ 1 en 2 genoemde bekwaamheidsbewijzen moeten uitgereikt zijn, hetzij door een van Staatswege ingerichte, gesubsidieerde of erkende normaalschool, hetzij door een van Regeringswege ingestelde examencommissie.

» § 4. — Bij tekort aan onderwijzend personeel kunnen de ambten van onderwijzer bij het lager onderwijs en van onderwijzeres bij het bewaarschoolonderwijs ad interim uitgeoefend worden door houders van bekwaamheidsbewijzen die de Koning voldoende acht.

» De Koning bepaalt tijdens welke periode en eventueel in welke streek een tekort bestaat.

» Deze bepalingen gelden niet voor de aan normaalscholen verbonden oefenscholen.

» Zij zijn evenmin van toepassing wanneer, ondanks het tekort aan onderwijzend personeel, een houder van een der in §§ 1 of 2 genoemde diploma's kandidaat is voor de betrekking waarin moet worden voorzien.

» § 5. — De Koning bepaalt welke bekwaamheidsbewijzen vereist zijn voor de uitoefening van het ambt van bijzonder leermeester belast met het geven van onderricht in bepaalde vakken van het leerplan.

» § 6. — Behoudens afwijking toegestaan door de Koning, moeten de leden van het personeel van het bewaarschool- en lager onderwijs de Belgische nationaliteit bezitten. »

Artikel 2.

Artikel 29 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 29. — De leden van het personeel van het gemeentelijk bewaarschoolonderwijs en van het gemeentelijk lager onderwijs worden gekozen uit de houders van een der in artikel 15bis genoemde bekwaamheidsbewijzen of diploma's.

» Ils prêtent le serment prescrit par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 et ne peuvent renoncer à leurs fonctions que moyennant un préavis d'un mois. »

CHAPITRE II.

Modifications aux lois coordonnées sur l'enseignement normal.

Article 3.

L'article 3 des lois sur l'enseignement normal, coordonnées le 30 avril 1957, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. — La durée des études proprement dites est au moins de trois années dans les écoles normales gardiennes, de quatre années dans les écoles normales primaires et de deux années dans les écoles normales secondaires. »

Article 4.

L'article 4 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. — § 1^{er}. — L'organisation des écoles normales est réglée par le Roi. Le Ministre de l'Instruction publique établit le règlement d'ordre intérieur de ces écoles. Ce règlement assure aux élèves le respect absolu de la liberté de conscience.

» § 2. — Le Roi arrête les règlements de chacun des degrés de l'enseignement normal, détermine les conditions exigées tant pour l'admission des élèves que pour leur passage d'une année d'études à l'autre, répartit l'enseignement des matières en classes, sections, degrés ou en autres subdivisions. Il prend toutes mesures propres à améliorer et à développer l'enseignement de l'Etat.

» Le Ministre de l'Instruction publique détermine les modalités d'organisation des cours et des examens, arrête le programme détaillé des études et fixe les formes et mentions des diplômes et certificats. »

Article 5.

L'article 10, 6^e, des mêmes lois coordonnées est abrogé.

Article 6.

L'article 47 des mêmes lois coordonnées est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 47. — § 1^{er}. — Les candidats qui font leurs études en dehors d'une école normale organisée, subventionnée ou reconnue par l'Etat peuvent obtenir le diplôme d'institutrice d'école gardienne, d'instituteur d'école primaire ou d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur en subissant des examens devant des jurys organisés par le Gouvernement et comprenant des membres choisis pour moitié dans l'enseignement de l'Etat et pour moitié dans l'enseignement subventionné.

» § 2. — Les examens devant ces jurys comportent au moins deux épreuves qui doivent être subies à un an d'intervalle au moins et qui portent sur le programme d'études complet des écoles normales correspondantes.

» § 3. — L'organisation et le fonctionnement de ces jurys sont établis par des arrêtés royaux. »

» Zij leggen de eed af, voorgeschreven bij artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831, en mogen alleen dan van hun ambt afzien wanneer zij het een maand vooraf hebben opgezegd. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen in de gecoördineerde wetten op het normaalonderwijs.

Artikel 3.

Artikel 3 van de wetten op het normaalonderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 3. — De eigenlijke studiën duren ten minste drie jaar in de normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen, vier jaar in de lagere normaalscholen en twee jaar in de middelbare normaalscholen. »

Artikel 4.

Artikel 4 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 4. — § 1. — De inrichting van de normaalscholen wordt geregeld door de Koning. De Minister van Openbaar Onderwijs maakt het huishoudelijk reglement van die scholen op. Dat reglement waarborgt de leerlingen volstrekte eerbied voor de gewetensvrijheid.

» § 2. — De Koning bepaalt de reglementen voor elk der graden van het normaalonderwijs, stelt de eisen inzake toelating der leerlingen en hun overgang van het ene studiejaar naar het andere vast en deelt de leerstof in volgens de klassen, afdelingen, graden en andere onderverdelingen. Hij treft de nodige maatregelen tot verbetering en uitbreiding van het Rijksonderwijs.

» De Minister van Openbaar Onderwijs stelt de nadere regelen voor de inrichting der leergangen en examens, bepaalt het omstandig leerplan en schrijft de vormen van en de vermeldingen op de diploma's en getuigschriften voor. »

Artikel 5.

Artikel 10, 6^e, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt opgeheven.

Artikel 6.

Artikel 47 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 47. — § 1. — De kandidaten die niet aan een door de Staat ingerichte, gesubsidieerde of erkende normaalschool studeren, kunnen het diploma van bewaarschoolonderwijzeres, van onderwijzer aan een lagere school of van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs behalen, door examens af te leggen voor commissies die door de Regering worden ingericht en waarin leden zitting hebben die voor de ene helft uit het Rijksonderwijs, voor de andere helft uit het gesubsidieerd onderwijs worden gekozen.

» § 2. — Voor deze commissies moeten ten minste twee examens worden afgelegd met een tussentijd van ten minste een jaar en lopend over het volledige leerplan der overeenkomstige normaalscholen.

» § 3. — Inrichting en werkwijze van die examencommissies worden bij koninklijke besluiten vastgesteld. »

Article 7.

Le chapitre XII des mêmes lois coordonnées, abrogé par la loi du 29 mai 1959, est rétabli dans la rédaction suivante :

« CHAPITRE XII. — Dispenses.

» Article 49. — Pour l'obtention des diplômes d'institutrice d'école gardienne, d'instituteur d'école primaire ou d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur, les récipiendaires qui justifient avoir subi avec succès en Belgique ou à l'étranger des examens équivalents à ceux qui sont organisés dans les écoles normales peuvent être dispensés par le Roi, par voie de disposition générale :

» 1^{re} de l'interrogation sur certaines matières du programme des examens ;

» 2^{de} de l'observation des prescriptions relatives à la durée des études ;

» 3^{de} de l'observation des prescriptions relatives au nombre des épreuves à subir devant les jurys centraux. »

CHAPITRE III.

Dispositions finales.

Article 8.

A l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, à l'article 10, 1^o, a, des lois sur l'enseignement normal, coordonnées le 30 avril 1957, et à l'article 12, alinéa 4, de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, normal, moyen, technique et artistique, ainsi que dans toutes autres dispositions légales, les mots « écoles normales moyennes » sont remplacés par les mots « écoles normales secondaires ».

Article 9.

L'article 3, § 5, des lois sur l'enseignement moyen, coordonnées le 30 avril 1957, modifié par la loi du 10 avril 1958, est abrogé.

Article 10.

L'article 15bis, § 4, inséré dans les lois coordonnées sur l'enseignement primaire par l'article 1^{er} de la présente loi, produit ses effets le 1^{er} septembre 1959.

La chambre était composée de

MM. A. VRANCKX, conseiller d'Etat, président ;
G. VAN BUNNEN et K. MEES, conseillers d'Etat ;

J. LIMPENS et R. DERYCKE, assesseurs de la section de législation ;

Mme J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

Le Greffier, — De Griffier,
(s./w. get.) J. DE KOSTER.

Artikel 7.

Hoofdstuk XII van dezelfde gecoördineerde wetten, opgeheven bij de wet van 29 mei 1959, wordt opnieuw ingevoegd met de volgende tekst :

« HOOFDSTUK XII. — Vrijstellingen.

» Artikel 49. — Voor het verkrijgen van het diploma van bewaarschoolonderwijzeres, van onderwijzer aan een lagere school of van geaggregeerde voor het lager middelbaar onderwijs kunnen de examinandi die bewijzen dat zij in België of in het buitenland met goed gevolg examens hebben afgelegd, gelijkwaardig met de in de normalscholen ingerichte, door de Koning bij algemene bepaling vrijgesteld worden :

» 1^o van de ondervraging over bepaalde vakken van het examenprogramma ;

» 2^o van de naleving van de voorschriften betreffende de duur van de studiën ;

» 3^o van de naleving van de voorschriften betreffende het aantal voor de centrale examencommissies af te leggen examens. »

HOOFDSTUK III.

Slotbepalingen.

Artikel 8.

In artikel 1, § 1, tweede en derde lid, in artikel 10, 1^o, a, van de wetten op het normaalonderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957, en in artikel 12, vierde lid, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsook in alle andere wetsbepalingen worden de woorden « middelbare normalscholen » vervangen door de woorden « secundaire normalscholen ».

Artikel 9.

Artikel 3, § 5, van de op 30 april 1957 gecoördineerde wetten op het middelbaar onderwijs, zoals het gewijzigd is bij de wet van 10 april 1958, wordt opgeheven.

Artikel 10.

Artikel 15bis, § 4, door artikel 1 van deze wet ingevoegd in de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, heeft uitwerking op 1 september 1959.

De kamer was samengesteld uit de

HH. A. VRANCKX, raadsheer van State, voorzitter ;
G. VAN BUNNEN en K. MEES, raadsheren van State ;

J. LIMPENS en R. DERYCKE, bijzitters van de afdeling wetgeving ;

Mw. J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SAROT, substituit.

Le Président, — De Voorzitter,
(s./w. get.) A. VRANCKX.